# Lè gaugnè d'ouna fèmèla amauroja (dans le texte FA) = Les fantaisies d'une femme amoureuse (dans le texte FA)

Autor(en): [s.n.]

Objekttyp: Article

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band (Jahr): 23 (1995)

Heft 90

PDF erstellt am: **27.05.2024** 

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-243455

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

# Lè gaugnè d'ouna fèmèla Amauroja (dans le texte FA)

Ya dè seugno ke trompau pa lè jouèsse zano — yè oun'épatite lo na rozo — yè oun rume quaranta dè fivra — yè le gripe

Po l'amour yè pari, ma yè mi malèino à chogniè

Kan ouna fèmèla lè malada d'amour, lè kauntinta dè choun cho. L'arautè pa lè conchèie. Le veike chau auna niola. Tote chin ke le féte yè zin, to chin ke le vèike yè biau.

Apré lo trava le pache intchiè liè po chè rèférè ouna biauta, ma kan l'arouè é lo galan le dëte : "èscouja mè yé pa jau lo tein dè mè tsanjiè ". Po lo rozo èi posse, kè férè, in mètrè ouin ô na.

Ye fau in mètrè, chin fé tan plèijeike dè lèi dëre yo té mètauke dè rozo thla tsëmije.

Ouna FA le trouve kè le mare do galan lè formidable.

Kè le pare yè bèl'omo. Le kréivè d'invëde dè lô férè dè prèjin.

Fau parla èi copine do galan, lo dërè ke yè "simpa" ke ya oun bon mëchiè, ke yè biau è tozo prèste à rindrè chèrvechio.

Po la ségarèta, che faumè pa fau férè kaumè luéic, ma che faume, ye fau fauma lè mimè. Kan iin réstè ouna le FA le la lachè ô galan.

Le mirio prin auna plache importinta po la FA le chavouèitsè chovin, dè fasse, dè profil, le tsèrke lo mi biau sourir, ê kan lè oroja le chinvauie dè bèijotiin, Le FA le pachè dè jorè po chè bouïa chè brochiè lè din, chè pëgniè. Kè férè aoué lè pèisse. Lè lachiè lon, férè ouna trëche o bein la kouatse ? Ye fau votha lè pèisse dèi tsanbè ê dèjo lè brésse chin yè pa zin.

Lè gailiè, le FA le chè tsanzè dau iazo pèr'zo. Lè gone d'antan lè van pa mi, fau dè bëlè colo fau chè férè rèmarka. Le tsôthon chaun transparan aoué dè biau dèsin. Lè bôte chaun tozo biin sirië, ê le mè volontchiè ouna viëlie tsëmije do galan.

Le FA lè tan oroja ke la pa mi lo tein dè muenjiè la pa mi lo tein dè férè dè kaumëchion, ma le rèfon èi jojése, le parlè ô tsate. Lo matiin le chè dèsonne in tsantin ê ô trava le fé profèictchiè to lo maundo. Le mouthrè lè foto, le parlè dè chin ke la féte lo dëchando ê la dëminze. La dè nové bijou ê l'in fé profèctchiè lè jatro.

A mèijon ya pa mi dè cheni, le mèinazo yè fé toui lè zo. Ya tozo auna botolie ô frë ê dè flo thla tabla do pëillo.

Po auna FA le moundo yè biau. Ya pa dè problème ma dè solëchion. Chè promena kan vouistè dè baiiè chin yè romantic.

Na biau dëre, na biau férè fé dè biin d'éthrè AMAUROJA.

Jano dei Bochen

## Les fantaisies d'une femme amoureuse (dans le texte FA)

Il y a des signes qui ne trompent pas : les yeux jaunes — c'est une hépatite le nez rouge — c'est un rhume

quarante de fièvre - c'est la grippe

. . . .

Pour l'amour c'est pareil, mais plus difficile à soigner.

Lorsqu'une femme est malade d'amour, elle est contente de son sort. Elle n'écoute pas les conseils. Elle vit sur un nuage. Tout ce qu'elle fait est joli, tout ce qu'elle voit est beau.

Après le travail elle passe chez elle pour se refaire une beauté, mais quand elle arrive chez son prétendant elle dit : excuse-moi je n'ai pas eu le temps de me changer.

Pour le rouge à lèvres, que faire, en mettre oui ou non. Il faut en mettre, cela fait tellement plaisir de lui dire: je t'ai mis du rouge sur ta chemise.

Une FA trouve que la mère du prétendant est formidable. Que le père est bel homme. Elle crève d'envie de leur offrir des présents.

Il faut parler aux copines du galant, leur dire qu'il est "sympa", qu'il a un bon métier, qu'il est beau et toujours prèt à rendre service.

Pour la cigarette, s'il ne fume pas il faut faire comme lui, mais s'il fume, il faut fumer les mêmes. Quant il en reste une la FA elle la laisse au prétendant.

Le miroir prend une place importante pour la FA,elle se regarde souvent, de face, de profil, elle recherche le plus beau sourire,et quand elle est heureuse, elle s'envoie des baisers. La FA passe des heures pour se laver, se brosser les dents, se coiffer. Que faire avec les cheveux. Les laisser longs, faire une tresse ou un chignon ?

Il faut ôter les poils des jambes et sous les bras, cela n'est pas joli.

Les habits, la FA se change deux fois par jour.

Les robes de l'an dernier ne vont plus, il faut de belles couleurs, il faut se faire remarquer. Les bas sont transparents avec de beaux dessins. Les chaussures sont bien cirées, et elle met volontiers une vieille chemise de son prétendant. La FA est tellement heureuse quelle n'a plus le temps de manger, elle n'a plus le temps de faire des courses, mais elle répond aux oiseaux, elle parle au chat. Le matin elle se réveille en chantant et, au travail elle fait profiter tout le monde. Elle montre les photos, elle parle de ce qu'elle a fait le samedi et le dimanche. Elle a de nouveaux bijoux et elle en fait profiter les autres.

A la maison plus de "cheni", le ménage est fait tous les jours. Il y a toujours une bouteille au frais et des fleurs sur la table du salon.

Pour une FA le monde est beau. Il n'y a pas de problème mais des solutions.

Se promener lorsqu'il pleut très fort c'est romantique. On n'a beau dire, on n'a beau faire, cela fait du bien d'être AMOUREUSE